



Università
Ca' Foscari
Venezia

ESERCITAZIONI DI LETTERATURA GRECA

A.A. 2019-2020



In preparazione ai corsi di LINGUA E LETTERATURA GRECA
si tiene il laboratorio didattico dedicato alla METRICA GRECA e ai problemi della TRADUZIONE DAL GRECO

PRIMO INCONTRO E PRESENTAZIONE DEL LABORATORIO
mercoledì 18 settembre 2019, ore 15.45-18.15
Palazzina Briati - Aula B3

METRICA GRECA

Elementi di prosodia. Esametro dattilico. Distico elegiaco. Giambi. Lirica monodica. Lirica corale

TEORIA E PRASSI DELLA TRADUZIONE DAL GRECO

Che cosa significa tradurre un testo antico? Traduzione e didattica. Tradurre tra la scuola e l'università
Il confronto con il testo. Dalla competenza linguistica all'interpretazione. La molteplicità delle ipotesi.
La responsabilità, i limiti e i pericoli della traduzione. La pluralità delle traduzioni. Il *kairos* della traduzione
Dalle funzioni agli esercizi di stile. Le traduzioni degli altri. Traduzioni scientifiche. Traduzioni letterarie

Le ESERCITAZIONI DI LETTERATURA GRECA sono un laboratorio didattico per tutti gli studenti della triennale
(e, su richiesta, in base alle esigenze didattiche, anche della specialistica) che intendono frequentare i corsi di Lingua e Letteratura greca.

Sono previsti 10 incontri nel primo semestre, uno alla settimana, il mercoledì dalle 15.45 alle 18.15.

Per la partecipazione attiva e regolare al laboratorio con i lavori personali e i test finali per la traduzione e per la metrica
sono riconosciuti agli studenti **2 CFU**.

ESERCITAZIONI DI LETTERATURA GRECA

a cura di Alberto Camerotto - Dipartimento di Studi Umanistici - Università Ca' Foscari

Per ogni informazione si può contattare il docente nell'orario di ricevimento o all'indirizzo: alcam@unive.it